



Совет Безопасности

Distr.: General
25 March 2011
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 25 марта 2011 года на имя Генерального секретаря

В качестве Председателя Совета Безопасности я препровождаю Вам письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, учрежденной Советом Безопасности в резолюции 1612 (2005), от 17 марта 2011 года, которое основано на выводах Рабочей группы, принятых 25 февраля 2011 года (S/AC.51/2011/1) (см. приложение).

(Подпись) Ли Баодун
Председатель Совета Безопасности



**Приложение к письму Председателя Совета Безопасности
от 25 марта 2011 года на имя Генерального секретаря**

**Письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности
по вопросу о детях и вооруженных конфликтах от 17 марта
2011 года на имя Генерального секретаря**

8 сентября 2010 года Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела четвертый доклад Генерального секретаря о положении детей в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго (S/2010/369). На своем 29-м заседании 25 февраля 2011 года Рабочая группа приняла свои выводы о положении детей в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго (S/AC.51/2011/1).

В рамках последующих мер в связи с рекомендациями Рабочей группы, одобренными Советом Безопасности, и в согласии и соответствии с применимыми нормами международного права и соответствующими резолюциями Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), мне в качестве Председателя Рабочей группы поручается признать критически важную роль, которую Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и Организация Объединенных Наций играют в деле защиты детей в Демократической Республике Конго.

Мне также поручается напомнить, что в соответствии с политикой оказания обусловленной поддержки, описанной в резолюции 1906 (2009) Совета Безопасности, материально-техническая поддержка МООНСДРК для Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) во всех военных операциях под руководством ВСДРК против иностранных и конголезских вооруженных групп может быть предоставлена только в том случае, если эти операции проводятся в соответствии с международным гуманитарным правом, международным правом в области прав человека и международным беженским правом.

Рабочая группа подчеркивает необходимость того, чтобы МООНСДРК в своей роли координатора-резидента/координатора по гуманитарным вопросам удвоила свои усилия по оказанию долгосрочной поддержки в сфере реинтеграции.

Наконец, Рабочая группа просит Вас обеспечить, чтобы планы действий с различными сторонами осуществлялись без дальнейших проволочек и чтобы в случае возникновения дальнейших трудностей Совет незамедлительно получал об этом информацию.

(Подпись) Петер Виттиг
Председатель Рабочей группы
Совета Безопасности по вопросу
о детях и вооруженных конфликтах